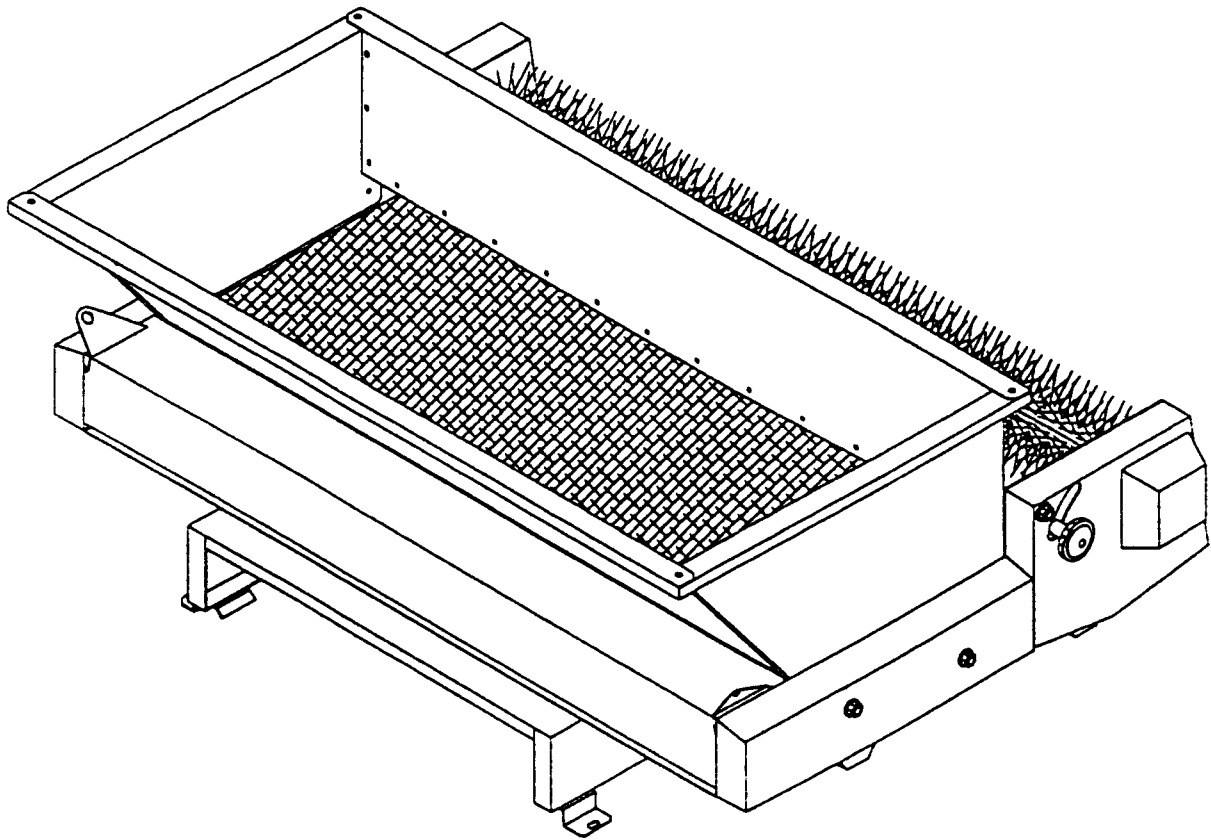




MODELE N° 44220—60001 & SUIVANTS
MODELE N° 44220TE—60001 & SUIVANTS

**NOTICE
D'UTILISATION**

TOPDRESSER 1800



Avant-propos

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit Toro de haute qualité destiné à l'entretien des gazons. Pour obtenir des performances optimales de cette machine, il est recommandé de suivre les instructions d'utilisation et d'entretien fournies dans cette notice.

La société TORO tient à souligner l'importance de la sécurité. Toute personne qui utilise ou qui effectue l'entretien de la machine doit impérativement lire cette notice, en particulier toutes les consignes de sécurité.

Les termes DANGER, AVERTISSEMENT et ATTENTION qui accompagnent le triangle de sécurité signalent les messages de sécurité. Toujours lire et assimiler le contenu de ces messages, car ils concernent la sécurité de l'utilisateur et les risques de blessures corporelles.

Pour toute demande de renseignement ou pour l'entretien de ce nouveau produit d'entretien des gazons Toro, s'adresser au concessionnaire TORO agréé le plus proche. Le concessionnaire stocke la gamme complète des pièces de rechange, la ligne complète d'accessoires et propose un service après-vente spécialisé. Pour que les machines soient véritablement des machines TORO, acheter les pièces et accessoires d'origine TORO.

Table des matières

	Page
INSTRUCTIONS DE SECURITE	3
FICHE TECHNIQUE	5
AVANT L'EMPLOI	5
COMMANDES	6
MODE D'EMPLOI	6
GRAISSAGE	8
RANGEMENT	8
IDENTIFICATION ET COMMANDE	8

Instructions de sécurité

INSTRUCTIONS DE SECURITE

Le symbole de mise en garde signifie ATTENTION, AVERTISSEMENT ou DANGER "Instruction relative à la sécurité de l'utilisateur". Il est important de lire et d'assimiler ces instructions car elle se rapportent à la sécurité de l'utilisateur. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles.

AVANT L'EMPLOI

1. Lire et assimiler toutes les instructions d'utilisation et de sécurité. Se familiariser avec l'utilisation de toutes les commandes et apprendre à arrêter rapidement la machine avant de l'utiliser.
2. Lire et assimiler toutes les instructions d'utilisation et de sécurité de la notice d'utilisation du Workman Toro.
3. Avant chaque utilisation, vérifier que tous les boulons et écrous sont bien serrés. Toujours vérifier que les goupilles de montage et les fixations de l'épandeuse sont bien en place.
4. Ne pas modifier cette machine de quelque manière que ce soit.
5. Toujours garder les capots, les dispositifs de protection ou les autocollants en place. Réparer ou remplacer tout capot, dispositif de protection ou autocollant défectueux, illisible ou endommagé avant d'utiliser la machine. Le 1/3 avant de la zone de chargement du Workman doit être recouvert d'un accessoire ou d'un capot de dimension correspondante lorsque l'épandeuse est utilisée.
6. Ce véhicule est conçu pour transporter seulement l'utilisateur, plus une personne dans le siège prévu à cet effet par le fabricant. NE JAMAIS transporter de passagers et garder les spectateurs à distance des surfaces de travail.

7. NE JAMAIS permettre à des enfants d'utiliser la machine. Ne laisser aucun adulte utiliser la machine sans les consignes appropriées. Seuls les utilisateurs expérimentés et autorisés, en possession d'un permis de conduire, sont habilités à utiliser la machine.
8. S'assurer que tous les raccords hydrauliques sont serrés et que les flexibles hydrauliques sont en bon état avant d'utiliser la machine.

PENDANT L'EMPLOI

9. Ne pas mettre mains et pieds dans la trémie quand la machine fonctionne ou quand le moteur tourne.
10. L'utilisateur et le passager doivent rester assis lorsque le véhicule se déplace.
11. L'utilisation de la machine exige de l'attention. Observer les consignes de sécurité pour éviter les accidents, le renversement du véhicule et les blessures graves ou mortelles. Conduire avec prudence. Suivre les consignes suivantes pour éviter de renverser ou de perdre le contrôle du véhicule:
 - A. Faire preuve d'une prudence extrême, ralentir et rester à bonne distance des bunkers, des fossés, des ornières, des rampes et zones inconnues ou autres dangers.
 - B. Se méfier des trous et autres dangers cachés.
 - C. Faire preuve de prudence sur les pentes à fort pourcentage. Toujours remonter ou descendre les pentes en ligne droite. Ralentir avant de prendre des virages serrés et pour tourner sur les pentes (ce qu'il faut éviter de faire dans la mesure du possible).
 - D. Faire preuve de la plus extrême prudence sur les surfaces mouillées, aux vitesses supérieures ou à pleine charge. Le temps

d'arrêt est plus long à pleine charge. Passer à une vitesse inférieure avant de monter ou descendre une pente.

- E.** Eviter les arrêts et démarrages brusques. Ne pas inverser le sens de la marche sans passer par un arrêt total.
 - F.** Ne pas tenter de négocier des virages serrés, d'effectuer des manoeuvres brutales ou toute autre manoeuvre dangereuse qui pourraient faire perdre le contrôle du véhicule.
 - G.** S'assurer que la voie est libre derrière la machine avant de reculer lentement.
 - H.** Prendre garde à la circulation près des routes et en les traversant. Toujours céder la priorité aux piétons et aux autres véhicules. Ce véhicule n'est pas adapté à l'usage sur la voie publique. Toujours indiquer que l'on va tourner ou s'arrêter suffisamment tôt pour donner le temps aux autres usagers de la route d'anticiper vos mouvements. Respecter le code de la route.
 - I.** Toujours se méfier et éviter les obstacles suspendus et bas (branches, montants de portes, passages aériens, etc.). S'assurer que la garde est suffisante pour laisser passer le véhicule et la tête de l'utilisateur.
 - J.** En cas de doute concernant la sécurité d'utilisation, **ARRETER DE TRAVAILLER** et demander les conseils du responsable.
- 12.** Lors du chargement, répartir le sable uniformément. Conduire le véhicule avec la plus grande prudence lorsque la trémie est remplie de sable. Equilibrer la charge pour éviter qu'elle se déplace.

ENTRETIEN

- 13.** Avant d'effectuer toute révision ou réglage de l'épandeur, couper le moteur du Workman, serrer le frein de parking et enlever la clé de contact afin d'éviter un démarrage fortuit du moteur.
- 14.** Avant de mettre le système sous pression, s'assurer que tous les raccords hydrauliques sont bien serrés et que les flexibles et conduits sont en bon état.
- 15.** Ne pas toucher et s'éloigner des moindres fuites ou gicleurs qui peuvent rejeter du liquide hydraulique sous pression. Utiliser du papier ou du carton pour détecter les fuites. Le liquide hydraulique s'échappant sous pression peut pénétrer la peau et causer des blessures graves. Si le liquide pénètre la peau, il doit être enlevé par opération chirurgicale dans les quelques heures qui suivent par un docteur qui connaît ce genre de blessure, sinon une gangrène peut se développer.
- 16.** Pour garantir le bon fonctionnement de la machine, maintenir tous les écrous, boulons et vis bien serrés.
- 17.** Afin de réduire les risques d'incendie, retirer tout excès de graisse ou autres déchets qui pourraient se trouver sur le moteur du Walkman.
- 18.** Si le moteur doit tourner pour effectuer des réglages ou une révision, ne pas approcher mains, pieds vêtement ou toute autre partie du corps du moteur et des pièces mobiles. Garder les spectateurs éloignés.
- 19.** Pour toute réparation importante ou conseils nécessaires, s'adresser à un concessionnaire TORO agréé.
- 20.** Pour assurer des performances et une sécurité optimales de la machine, toujours utiliser les pièces de rechange et accessoires d'origine TORO. Les pièces de rechange et accessoires fournis par d'autres fabricants peuvent être dangereux. Le véhicule ne doit subir aucune modification au risque d'affecter son fonctionnement, ses performances et sa durabilité ou de s'exposer à des blessures corporelles ou mortelles. Une telle utilisation pourrait annuler la garantie du produit de la société TORO.

Fiche technique

Dimensions:

Hauteur: 71 cm

Longueur: 127 cm

Largeur: 173 cm

Trémie

Dimensions:

Hauteur: 41 cm

Longueur supérieure: 79 cm

Longueur inférieure: 51 cm

Largeur: 152 cm

Capacité de la trémie: 0,5 m³

Largeur d'épandage: 152 cm

Vitesse d'épandage maximale: varie en fonction de la vitesse d'application souhaitée.

Courroie transporteuse: courroie continue de 152 cm de large renforcée par corde de polyester grand rendement.

Porte de distribution: variable à l'infini de la fermeture complète à une ouverture de 7,6 cm pour des applications en petite à grande quantité.

Entraînement: hydraulique par circuit hydraulique de commande à distance du Workman.

Poids emballée: 261 kg

Poids à sec: 242 kg

Avant l'emploi

CONTROLE DU CIRCUIT HYDRAULIQUE

1. Rechercher visuellement les fuites, les raccords desserrés, les pièces manquantes ou les conduites mal acheminées. Effectuer toutes les réparations nécessaires avant d'utiliser la machine.
2. S'assurer que les deux coupleurs rapides sont complètement engagés.

Commandes

COMMANDE DE LA PORTE (Fig. 6)

Le bouton noir situé à gauche de l'unité, près de la brosse, sert à bloquer la porte dans la hauteur d'ouverture souhaitée.

1. Desserrer suffisamment le bouton pour lui permettre de pivoter librement dans la fente.
2. Ouvrir la porte à la hauteur souhaitée et serrer le bouton noir pour la bloquer en position.

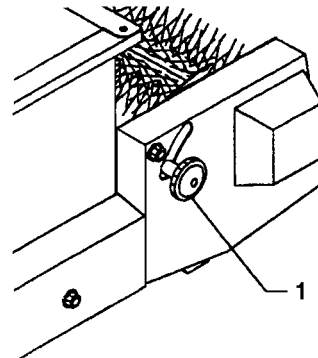


Figure 1

1. Bouton noir

Mode d'emploi

AVERTISSEMENT

Les pièces qui tournent peuvent saisir ou pincer l'utilisateur. Ne pas s'approcher de la brosse et de la courroie transporteuse lorsque la machine est en marche.

La sécurité de fonctionnement commence avant même d'entamer la journée de travail. Lire et assimiler les instructions d'utilisation de la notice d'utilisation du Workman Toro avant d'utiliser l'épandeuse.

ATTENTION

Les commandes de sécurité sont destinées à la protection de l'utilisateur et ne doivent pas être débranchées. Les contrôler chaque jour afin de s'assurer du bon fonctionnement du système de sécurité du Workman. Remplacer toute commande défectueuse avant d'utiliser la machine. Remplacer les commandes tous les deux ans, quel que soit leur état, afin de garantir une sécurité optimale. Ne pas se fier uniquement aux commandes de sécurité—faire aussi preuve de bon sens!

1. Prendre place sur le siège et serrer le frein de parking.
2. Désengager la prise de force (si elle est montée) et ramener la manette de commande des gaz en position OFF (HORS SERVICE) (si elle est montée).
3. Mettre le levier de vitesses au POINT MORT et appuyer sur le levier d'embrayage.
4. Introduire la clé de contact dans le commutateur et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour démarrer le moteur. Relâcher la clé quand le moteur démarre.
5. S'entraîner à démarrer, à conduire et à arrêter le Workman. Toujours lire et assimiler les instructions de la notice d'utilisation du Workman avant d'utiliser cet accessoire.
6. Placer du sable ou tout autre matériau de surfacage dans la trémie. La trémie a une capacité maximale de 0,5 m³. En règle générale, un mètre cube de sable pèse 45 kg. Par conséquent, le Workman peut être surchargé si la trémie contient plus de 635 à 680 kg.

REMARQUE IMPORTANTE: lorsque d'autres accessoires (par ex. le bâti d'attelage HD) sont installés sur le Workman en même temps que l'épandeur Topdresser 1800, le poids de ces accessoires doit être soustrait de la charge utile de la trémie.

On peut déterminer le poids total des accessoires en plaçant les pneus arrière sur une balance. L'essieu arrière du Workman a une capacité de charge totale de 1180 kg.

7. Se rendre sur la surface de travail.
8. Ouvrir le bras de la porte de façon à obtenir le déversement souhaité et le bloquer en position avec le bouton noir.
9. Déplacer le levier de vitesses en position 'FLOG'. Sélectionner la vitesse de déplacement en marche AV désirée et commencer à avancer.
10. Ramener le levier de commande hydraulique de l'équipement monté à distance en position "RUN" (MARCHE). L'épandeur fonctionne.



AVERTISSEMENT

En règle générale, répartir le poids de la charge uniformément sur toute la surface.

Le sable peut se déplacer pendant le transport ou l'épandage à pleine charge. Cela se produit plus fréquemment dans les virages, en remontant ou en descendant les pentes, en changeant brusquement de vitesse ou sur un terrain accidenté. Une charge qui se déplace peut faire basculer le véhicule. Faire preuve de prudence lors du transport ou de l'épandage à pleine charge.

Les charges lourdes augmentent la distance d'arrêt et réduisent la capacité à tourner rapidement sans faire basculer le véhicule.

NE JAMAIS basculer le plateau de l'épandeur pour effectuer un entretien si la trémie n'est pas vide. Toujours vider la trémie au préalable.

D'EPANDAGE DU SABLE

La vitesse d'épandage dépend du poids du sable. L'humidité et la grosseur des grains de sable peuvent varier, ce qui affecte le poids. Il convient de tenir compte de ces facteurs pour déterminer la quantité de sable nécessaire pour chaque application. Faire un essai sur une petite surface pour déterminer la quantité appropriée.



AVERTISSEMENT

Un véhicule qui bascule ou se retourne sur une pente peut causer des blessures corporelles graves.

Si le moteur cale ou si la machine perd de la puissance et ne peut atteindre le haut d'une pente, ne jamais tenter de faire demi-tour.

Toujours redescendre la pente en marche arrière.

NE JAMAIS reculer sur une pente au point mort ou en appuyant sur la pédale d'embrayage et en utilisant seulement les freins.

NE JAMAIS ajouter de planches latérales ou de panneaux en haut de la trémie pour augmenter la capacité de charge. Ce poids supplémentaire peut renverser ou retourner le véhicule et causer des blessures graves.

NE JAMAIS traverser une pente, toujours la remonter ou la descendre directement. Eviter de tourner sur une pente. Ne pas relâcher l'embrayage ou freiner brusquement. Un changement de vitesse soudain peut faire basculer le véhicule.

Entretien

GRAISSAGE

ROULEMENTS AUTO-ETANCHES (Fig. 2)

L'épandeuse est munie de cinq roulements auto-étanches qui doivent être lubrifiés avec de la graisse N° 2 au lithium.

IMPORTANT: graisser les roulements de manière à conserver un léger écoulement au niveau des joints. Une trop grande quantité de graisse peut entraîner une surchauffe.

CHAÎNE DE COMMANDE (Fig. 2)

La chaîne de commande doit être recouverte en permanence d'une légère couche de graisse.

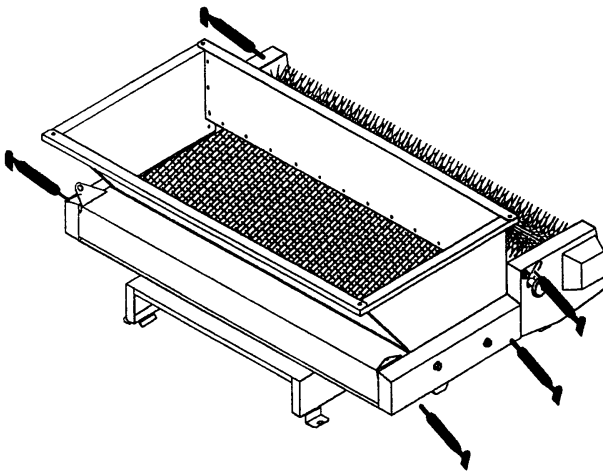


Figure 2

RANGEMENT SAISONNIER

1. Nettoyer soigneusement l'épandeuse, en particulier l'intérieur de la trémie. La trémie et la courroie transporteuse doivent être exemptes de particules de sable.
2. Serrer toutes les fixations.
3. Graisser tous les graisseurs et roulements. Essuyer l'excès de graisse.
4. Ranger l'épandeuse à l'abri du soleil pour prolonger la vie de la courroie transporteuse. Si elle est rangée en extérieur, il est recommandé de recouvrir la trémie d'une bâche.
5. Vérifier et régler la tension de la chaîne le cas échéant. Appliquer une légère couche de graisse sur la chaîne (se reporter à la section Entretien).
6. Appliquer une légère couche de silicone sur le laçage de la courroie transporteuse (se reporter à la section Entretien).

Identification et commande

NUMEROS DE MODELE ET DE SERIE

L'EPANDEUSE TOPDRESSER 1800 DE TORO possède deux numéros d'identification, un numéro de modèle et un numéro de série, qui sont frappés sur une plaque rivée sur le bâti principal. Indiquer ces deux numéros dans toute correspondance afin d'obtenir les renseignements et pièces de rechange adéquats.

Pour commander des pièces de rechange auprès d'un distributeur agréé TORO, fournir les informations suivantes:

1. Numéros de série et de modèle.
2. Numéro, description et nombre de pièces requises.